

# SHIMPO

# WHISPER-T



Torno Eléctrico



**MODO DE EMPLEO**



Felicidades por su compra de un torno Shimpo de la serie Whisper T! Estamos convencidos de que su torno le ofrecerá los resultados profesionales durante muchos años. Lea completamente el modo de empleo antes de instalar y usar su torno; las informaciones contenidas en el modo de empleo le ayudará a usar su torno Shimpo con seguridad y con los mejores resultados.

Para todas las cuestiones relacionada con nuestro producto, contacte con el agente local de Shimpo

## Características y Ventajas

El modelo Whisper T le ofrece la fuerza, la elasticidad, y el funcionamiento silencioso que dan la fama a los tornos de Shimpo. Las características del modelo Whisper T incluyen:

- Estructura de acero de alta resistencia, asegurando una vida larga de servicio.
- Sistema de tracción directa de motor, sin cepillo de la C.C., garantiza un funcionamiento potente y muy silencioso.
- El único micro-controlador de giro cerrado, que mantiene la velocidad necesaria bajo una carga pesada.
- Pedal fijo con una palanca manual ofrece la flexibilidad para ajustar la velocidad.
- Rotación en ambos sentidos
- Garantía de un año.

### Artículos incluidos



### Descripción de las piezas



**【Advertencia】** Asegúrese de leer cuidadosamente el presente modo de empleo antes de realizar operación, mantenimiento o inspección para su correcto manejo. Antes de utilizar el producto, lea detenidamente sobre los conocimientos de equipos, las informaciones de seguridad y precauciones en su totalidad.

En el presente modo de empleo, las precauciones que se deben tener para la seguridad, se clasifican en tres niveles. Lea cuidadosamente estas instrucciones siguientes.

- |  |                    |  |
|--|--------------------|--|
|  | <b>Peligro</b>     | Este símbolo indica que un manejo erróneo puede producir la muerte o lesiones graves personales o fuego si no siguen las instrucciones de este cuadro.   |
|  | <b>Advertencia</b> | Este símbolo indica que un manejo erróneo puede producir una situación peligrosa que puede causar lesiones graves personales.  |
|  | <b>Precaución</b>  | Este símbolo indica que un manejo erróneo puede producir una situación peligrosa que podrá causar sólo lesiones leves personales o daños al equipo. Sin embargo, según como sea la situación, puede producir un resultado importante. Asegúrese debidamente la indicación. |

Marcas extremadamente importantes que deben tener en cuenta:




- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Advertencia, Preste mucha atención |
|  | Prohibición                        |
|  | Sigue las instrucciones            |

Shimpo no indemnizará ningún daño o pérdida causada por operación no adecuada, debido a falta de observación del modo de empleo, a catástrofes naturales, a incendios, o a un abuso o negligencia.

 Peligro

<p> Prohibido usar el torno para otros fines.</p> <p>Este producto es diseñado para crear las artes de cerámica.</p>	<p> Ponga exclusivamente los materiales de cerámica sobre el plato giratorio.</p> <p>El cubo y las herramientas deben estar colocados sobre el espacio de trabajo.</p>
<p> No repare ni modifique el producto.</p> <p>Puede ocasionar funcionamiento anormal como descarga eléctrica o causar heridas.</p>	<p> No meta las manos o los objetos dentro de las aberturas o de las partes móviles.</p> <p>Puede ocasionar funcionamiento anormal como descarga eléctrica o causar heridas.</p>
<p> Nunca deje a los niños sin cuidarles cerca del torno.</p> <p>Puede causar heridas</p> 	<p> Manténgase las herramientas y las piezas pequeñas fuera de alcance de los niños.</p> <p>Puede causar heridas.</p> 
<p> Debe parar la operación del torno si huele algo, ve humos o escucha ruidos anormales.</p> <p>Apague la electricidad, desenchufe el cable de alimentación y contancte con el agente de Shimpo o Shimpo.</p>	

 Advertencia

<p> Maneje muy atentamente cuando lleve o levante el torno; el torno pesa 53kg(117lbs).</p> <p>Puede causar heridas graves por la operación inadecuada.</p>	<p> No conecte o desconecte el enchufe con las manos mojadas.</p> <p>Hay peligro de descarga eléctrica.</p> 
--	--



**No mueva ni agarre el torno mientras que la electricidad esté conectada.**

Hay peligro de que el torno empiece a girar y su mano pueda estar pillada entre el plato giratorio y el cuerpo de torno.



**Tenga cuidado con las ropas sueltas y pelo largo.**

Hay posibilidad de que se lo ensucie por la arcilla o le haga daño o herida.



**Precaución**



**No levante el torno por el plato giratorio**

Puede causar daño o herida.



**Tenga cuidado con las joyas y las uñas largas.**

Las joyas se pueden enganchar al equipo, causando daño o herida. Las uñas pueden romperse.



**Coloque el torno sobre una superficie plana y horizontal.**

Si la superficie no está bien horizontal, puede causar vibraciones.



**No coloque el televisor, la radio o la antena alrededor del torno.**

Puede causar el ruido o la distorción de imagen.



**No retire la cubierta inferior.**

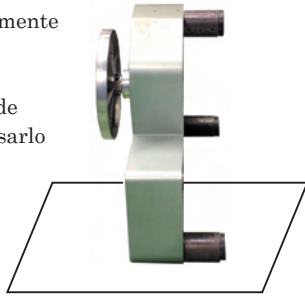
Dentro de la cubierta hay piezas electrónicas que necesita de estar protegidas de manos, agua, y otros materiales.

## Instalación de los Pies

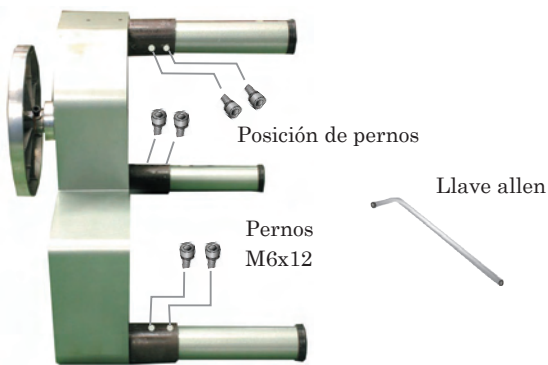
① Coloque el torno verticalmente encima de la alfombra

② Destape los capuchones de goma (Guardelos para usarlo posteriormente)

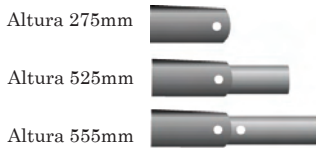
Precaución:  
El torno no es estable en posición vertical



③ Inserte los tres pies y ajústelos a la misma altura fijando con los pernos. Apriete los pernos con la llave allen.



Ajustes en 3 alturas diferentes



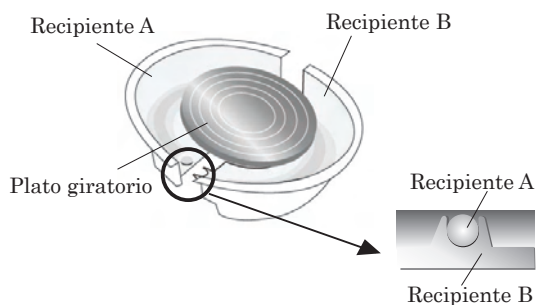
④ Coloque el torno horizontalmente después de apretar los pernos.

## Instalación de Recipiente de Salpicadura

① Inserte el recipiente A en la ranura debajo de pestaña de estanqueidad.

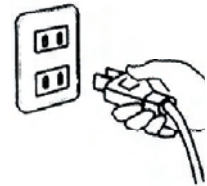
② Inserte el recipiente B en la ranura debajo de pestaña de estanqueidad.

③ Meta el recipiente A en el recipiente B.

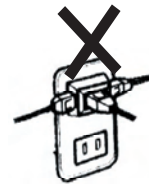


## Conexión eléctrica

⊘ Conecte el cable de alimentación al enchufe de monofásico de 230V solamente.



⊘ No conecte muchos cables de alimentación al mismo enchufe.



Por el exceso de capacidad de enchufe, puede causar fuego.

⊘ Asegure que el interruptor esté apagado cuando conecte el cable en el enchufe.

## Advertencia para la operación



**Presione el pedal hacia todo atrás antes de apagar el interruptor.**

El plato giratorio no se moverá si el pedal no está presionado hacia todo atrás anteriormente para desconexión.



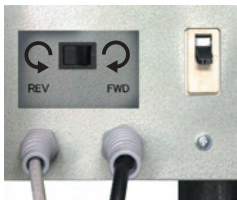
**No utilice ningún conmutador con las manos mojadas.**

## Operación de pedal

### • Iniciar



① Encienda el interruptor.



② El indicador de energía se enciende.

FWD... Sentido de las agujas de reloj

REV... Sentido contrario a las agujas de reloj



Parar

más rápido

③ Presione el pedal adelante de la posición de parar aumentar la velocidad. Presione el pedal atrás para reducir la velocidad.

### • Parar

Parar



① Presione el pedal hacia todo atrás para parar el plato giratorio.

② Apague el interruptor.

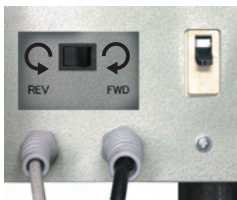
## Operación Cambio del sentido de rotación

No cambie la dirección del plato giratorio mientras gira el plato giratorio.

Parar



① Pare el plato giratorio, presionando el pedal hacia todo atrás.

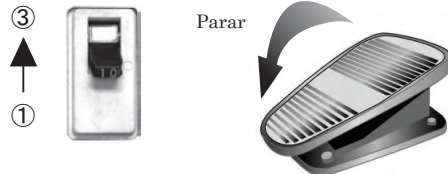


② Cambie de la dirección del conmutador en dirección contraria

Nota: Si no pone el pedal en posición desconectada, la dirección no cambiará aunque el conmutador esté puesto en la dirección contraria.

## Operación del Interruptor

- El interruptor tiene dos funciones. Una es para encender y apagar el torno. La otra es la de reiniciar. La función de disyuntor protege el motor de toda sobrecarga. Para reiniciar, el operador debe apagarlo y encenderlo otra vez. (No olvide presionar el pedal hasta todo abajo antes de encender el interruptor otra vez.)



- ① Ponga el interruptor en posición desconectada (Vea la ilustración).
- ② Retorne el pedal en posición desconectada (Vea la ilustración).
- ③ Enciende el interruptor de nuevo.

Nota: Si no pone el pedal en posición desconectada antes de encender el interruptor, el plato giratorio no se moverá; su torno no responderá.

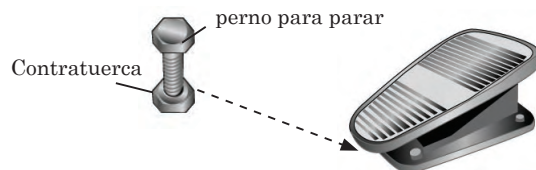
## ● Ajuste de pedal

Aflore la tuerca de ajuste del lado derecho para ajustar la presión de pedaleo.

tuerca de ajuste



Aflore la contratuerca usando la llave y apriete el perno para parar hasta que el plato dé la vuelta.



perno para parar

Contratuerca

## Mantenimiento



**Desconecte el interruptor y desenchufe el cable de alimentación para limpieza, prueba o ajuste. (Es recomendable que haga lo mismo si el torno no está en uso durante un largo plazo.)**



**NO ECHE EL AGUA SOBRE EL TORNO PARA LIMPIARLO.**

Limpie con una esponja o un trapo. (El recipiente de salpicadura puede estar empapado si lo retira del torno.)

## Reparación de averías

### Problema El plato giratorio no se mueve

- ¿El torno está bien enchufado en la fuente de alimentación?
- ¿El interruptor/disuntor está puesto en la marca “on”?
- ¿La fuente de alimentación funciona correctamente y suministra la cantidad correcta de corriente de electricidad?
- ¿El pedal está en la posición “0”? (¿El talón de pedal está bajado completamente?)
- ¿Hay otros tornos o equipos/aparatos que usa el mismo circuito?(Averigüe el disyuntor a ver si el circuito ha estado sobrecargado.)

### Problema El sonido anormal viene del cuerpo de torno

- ¿El torno está colocado en una superficie sólida y horizontal?
- ¿Hay demasiada cantidad de arcilla sobre el plato giratorio?
- ¿La arcilla está centrada completamente?
- ¿No hay algún pie ajustable que esté aflojado?
- ¿El perno del plato giratorio se ha apretado completamente?

### Problema El plato giratorio se para

- ¿El torno paró de girar cuando ha añadido arcilla sobre el plato giratorio?
- El torno puede que haya estado sobrecargado, con lo que provocó un abierto del disyuntor y el plato se paró. Retire la arcilla un poco. Deje de enfriar el disyuntor. Enciéndalo. Si el disyuntor abre otra vez, consulte con el vendedor autorizado de Shimpo.
- ¿Una sobrecarga provocó el abierto de disyuntor/fusible en la fuente de alimentación principal?
- ¿El cable de alimentación está desenchufado?

### Problema El plato giratorio gira en sentido inverso.

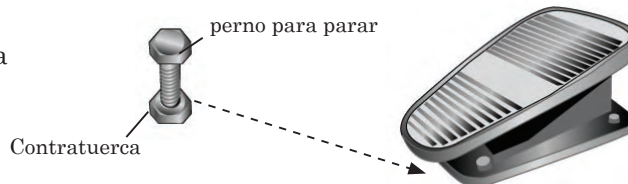
- Deje el torno hasta que pare completamente. Ponga el conmutador en dirección necesaria.

#### Nota de sentido:

“Forward” es el sentido de las agujas del reloj; “Reverse” es el sentido opuesto de las agujas del reloj.

### Problema El plato giratorio no gira después de que el pedal ha repuesto a colocar.

- Afloje la contratuerca del perno para parar con la llave, gire el perno hasta que el plato giratorio dé las vueltas, y apriete la contratuerca otra vez.



## ● Especificaciones

Modelo	Whisper-T
Motor	300W, 230V CA, 50Hz monofásico
Sistema de tracción	Motor C.C. sin sepillo de la tracción directa con controlador de velocidad eléctrico
Velocidad de plato gilatorio	0 ~ 250 rpm
Control de velocidad	Pedal aislado
Rotación de plato gilatorio	Ambos sentidos
Plato giratorio	fundido de aleación ligera, 350mm de diámetro
Dimensiones	750 x 572 x 580mm (Máximo)
Peso de expedición	53kg(117lb)



## Garantía

### • GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

Shimpo garantiza, al comprador original de productos nuevos, que este producto no presentará ningún defecto de fabricación y de materiales si es utilizado correctamente durante un año desde la fecha de compra original. Esta garantía será anulada si el producto ha estado sujeto a sobrecarga, abuso, negligencia, o accidente, o si ha sido reparado o alterado fuera de los autorizaciones de Shimpo. Las normas estan determinadas por el juicio de Shimpo, y afecta negativamente su condición u operación.

### • DENEGACIÓN DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS

La garantía dicha anteriormente es ÚNICA Y EXCLUSIVA, y Shimpo deniega todas las otras garantías, que sean directamente expresadas, legales o insinuadas, aplicables al producto, que incluyen pero no estan limitadas, y todas las garantías de valor mercantil y buena adaptación.

### • LIMITACIÓN DE REMEDIO

El comprador ha de tener la autorización de Shimpo antes de devolver el producto, reempaquetado propiamente, con los gastos prepagados de transporte a Shimpo para obtener el servicio de garantía. Bajo esta garantía, LA OBLIGACIÓN ÚNICA DE SHIMPO ES DE REPARAR O DE REEMPLAZAR el producto o la pieza defectuosa, según la opción elegida por Shimpo. Shimpo se reserva el derecho de satisfacer completamente la obligación de garantía reembolsando al comprador todas las sumas que él ha pagado a Shimpo, tras lo cual el derecho de propiedad del producto será devuelto a Shimpo cuando Shimpo acepte la devolución del producto.

### • INDEMNIZACIÓN Y LIMITACIÓN DE DAÑOS

El comprador acepta indemnizar y mantener a Shimpo fuera de toda la responsabilidad relativa a reclamación y daños, impuestos o incurridos, surgidos directa o indirectamente, del fallo del comprador para realizar o satisfacer cualquier termino mencionado aquí. En ningún caso Shimpo será responsable de los daños de cualquier naturaleza en el producto, incluyendo los daños incidentales o consiguientes por persona o propietario, pérdida económica o pérdida de uso.

### • CLÁUSULA COMPLEMENTARIA

Ninguna declaración ejecutada por el representante del vendedor constituye garantías, excepto las escritas en este contrato. Este texto constituye la expresión final y completa de contrato de apartes.

## Mantenimiento y Precauciones de seguridad

- Ponga el interruptor al OFF y desenchufe su torno de la fuente de alimentación antes de limpieza y de verificación.
- Nunca limpie la máquina con manguera. Limpie la máquina con un trapo mojado. Quite el agua del recipiente de salpicadura regularmente para evitar la acumulación excesiva de agua y de arcilla. Desmonte el recipiente de salpicadura después de cada uso y limpie completamente.
- No toque el conmutador, interruptor o enchufe con las manos mojadas, con lo que puede recibir una descarga eléctrica.
- No manipule los circuitos eléctricos o el controlador de su torno. Hay riesgo de que pueda recibir una descarga eléctrica. Su torno es un instrumento de alta precisión; les aconsejamos consultar todos los problemas de funcionamiento o realización a los técnicos cualificados y encargados a Shimpo.
- Preste atención cuando torneé alrededor de los niños. La vigilancia de un adulto será obligatorio si los niños estan cerca del torno.
- Quite los accesorios metálicos, los anillos o los relojes antes de tornear.
- No recoja el torno por el plato giratorio. Hay riesgo de que se doble el eje.
- Desenchufe su torno de la fuente de alimentación si no lo utiliza durante un plazo largo.
- En caso de problema, pregunte al proveedor de Shimpo para cambiar el cable eléctrico. Nunca cambie el cable por si mismo.

Producido por

**NIDEC-SHIMPO CORPORATION**

1 Terada, Kohtari, Nagaokakyo-city, Kyoto, Japan

Phone : ++81-75-958-3608 Fax : ++81-75-958-3647